

MAGYAR KÜRIR.

Nr. 10.

Indult Bétsből, Pénteken, Februárius' 4-dikén, 1831.

O r o s z O r s z á g.

Itt következik a' (közelebbi levélünkben említett) Proclamatio, mellyet Orosz Ts. Feldmarsal Gróf Diebits a' Lengyelekhez botsátott:

„Lengyelek! Ó Fge a' Tsászár és Király reám bizta a' fővezérséget a' táborban, melly kirendeltetett, hogy a' Lengyel Országot szomorító sajnálatos rendelleniségeknek véget vetne. — Lengyelek! Ó Ts. K. Felségének Proclamatioja már tudtokra adta, hogy a' Monarcha a' Maga nagylelkűségében megakarja hű jobbágyait, kik esküvésüket szentül megtartották azoktól a' bűnös főszerzőktől különböztetni, kik egy boldog és tsendes népnek virágzását a' gyűlölséges nagyravágyásnak feláldozák; sőt a' mi több, kiterjeszti kegyelmét még azokra a' boldogtalanokra is, kiket a' félelem vagy gyarlóság a' gonosz törekedésnek bűnös társaivá tett. Lengyelek! halljátok meg szavát Királytoknak, Atyátoknak, felséges Viszsaállítótok Követőjének, ki valamint Ó mindenkor javatokat akarta. Még a' bűnös is, ha bizodalommal kegyelméhez folyamodik, tapasztalni fogja annak következéseit. Tsak azokat éri a' méltó 's a' törvény által kimondott büntetés, kik kezeiket vérrel megfertéztették és a' kik, talán még bűnösebbek nálók, ez undok gonoszságra őket ösztönözték.

„Midön én a' Vezérlésem alá adott Seregekkel Lengyel Országba béindulok, úgy hiszem, hogy részemről ki kell hirdettetnem azon Principiumokat, mellyek lépéseimet vezérelni fogják. Mint hű katona és Monarchám parantsolatának lelkiismeretes végrehajtója azoktól soha el nem távozom.

„1) A' bekés lakosok, kik bennünket harát és testvér gyanánt fogadnak, katonáimnál hasonló érzéseket és tellyes viszonzást fognak találni. A' katona mindent pontosan kifizet a' mi néki adattik; és ha a' könnyű állások úgy kívánának, hogy a' katonákat a' lakosoknak tartani kellene, vagy Requisitionokat lennénk kéntelenek reájok kiírni (de a' mit a' lehetőségig kerülni fogunk) abban az esetben a' lakosok fizetés helyett nyomtatott tzedulákat (Bons) kapnak, a' miiket a' Királyi kasszáknál az adófizetésben kész pénz gyanánt elfognak venni. Az adandó dolgoknak árra a' különböző kerületekben törvényesen megszabott Taxa szerént fog meghatározlatni.

„2) Az Orosz Seregeknek közelgetésével, a' városoknak és faluknak lakosi, kik a' törvénytelen Igazgatásnak parantsolatjából fegyvert fogtak, adják által fegyvereiket a' helybeli Elöljáróságának, ha tudniillik azok visszatértek köteleltségeikhez. Ellenkező esetben, akkor kell le rakniok a' fegyvert, midön a' Ts. K. Seregeknek elérkezését megtudják.

„5) A' melly lakos, a' Monarchájának tartozó hívségnek hátratételével, a' pártütésben átkodva megmarad és fegyveresen megkapattatik, a' törvénynek tellyes keménysége szerént megnyittetik. Azok kik a' katonák ellen magokat oltalmazni merik, hadiszék elébe állítatnak. A' városokra és falukra, kik a' Ts. R. Seregeknek ellent állani bátorodnak, egy rendkívül való — ellentállásoknak nagyságához mért kisebb vagy nagyobb — Contributio fog vettetni, melly főképpen azokat terheli, kik a' vétkes Oltalmazásban részt vettek, vagy azáltal, hogy fegyvert viseltek vagy az által, hogy a' többieket e' bűnre nógatták. — Abban az esetben, ha újlag ellenkezni mernének, vagy a' tábor háta megett pártotütnének, a' felzendült helyek a' hadi törvény keménységének átaladattatnak. A' főszerzők halállal büntettetnek, a' többiek számkivettetnek. De azok, kik a' gonosz tettnek részesei nem voltak, mindenkor a' lehetőségig kíméltetni fognak, vallott káraiknak megtérítésével.

„4) Hogy az illyes szerentsétlenségeknek eleje vétessek, ezennel megszólítom a' városoknak és faluknak minden polgári Elöljáróit és lakos katonáit, hogy az Orosz Seregeknek közelgetésével azoknak vezéreikhez követeket küldjenek ki eleikbe, kik fehér zászlót hordjanak annak jeleül, hogy törvényes Monarchájoknak meghódolnak. Ezeknek az a' jelenteni valójuk leszen, hogy a' lakosok magokat Ó Ts. R. Felsőségnek kegyelmébe bízzák és a' fegyvereket ez vagy amaz helyre már lerakták. Az Orosz vezértisztek késedelem nélkül megtészik a' bátorságra szükséges rendszabásokat; a' pártütés előtt fentállott tisztviselőseget megtartják, megtartják az azolta állítotat is, ha nagy munkás részt nem vettek az árulásban. A' lakos Veterán gárda ha-

sonlóan megtartatik, ha ellentállásba nem részesült sem a' pártütéshez való ragaszkodásának nyilvánosságos jelét nem adta. A' hívség esküvéset mindenek, mind a' polgári mind a' katonai tisztviselők tartoznak megújítani. Ó Ts. R. Felsőségnek parantsolatjából kegyelem és a' multaknak felejtése ígértetik mindeneknek, valakik magokat mindjárt az első pillantásban megadván a' fent kített feltételeket tellyesítik.

„5) Az Orosz Vezértisztek a' környüállások szerént azokban a' helységekben, hol Orosz Őrizet nem marad, városi és falusi gárdát állítanak a' Veteranusokból és a' leghívebb előkelő lakosokból, kikre a' belső politziának és a' jó rend 's tsend feltartásának gondja leszen bízva.

„6) A' Vajdaságok, Kerületek és helységek igazgatásának Organizatioja ugyan azon a' labon marad, mint volt a' pártütés előtt. Az egyenes és melleseges Adókra nézve hasonlóan leszen a' dolog. A' tisztviselőség megtartatik, mi helyt az oda fent a' 4-dik pontban elszámlált feltételeket tellyesíti. — Ellenkező esetben a' Vezértisztek új tisztviselőket választanak. Ez a' választás főképpen olyanokra esik, kik a' megkívántató tehetségek és esmeretes jó erkölcsök mellett, bizonyosságait adták a' törvényes Monarcha eránt való hívségeknek. Kirekesztetnek mindazok, valakik szemlátomást ellenkezésben maradnak a' törvényes renddel, az Orosz Seregeknek bemenetele után az Országba.

„7) A' föld- és ház-birtokosok, kik tsendesen lakásaikban maradnak, és a' fentebb megmondott feltételeknek magokat alája vetik, mind a' helybeli Elöljáróság által mind az Orosz Seregek által minden jussaikban oltalmaztatnak. Ellenben mindazoknak jószágaik sequestráltatnak, valakik a' pártos Seregekkel

hartzolnak, vagy a' törvénytelen Igazgatástól nélkiek adott hivatalt tovább is viselik, vagy végre a' Pártülésben nyilván részt vettek..

„Lengyelek! Ezek azok a' Principiumok, mellyek vezérlik viseletét a' tábornak, mellyet Ő Ts. K. Fgének bizodalma Vezérségem alá adni méltóztott. — Válaszszatok a' jótétemények között, mellyeket nagy lelkű Monarchánk akaratjának alája való tökéletes magatok megadása ígér és azok között az inségek között, mellyeket a' tzéltalan 's hijjában való ellentállás maga után vonni fog. En szerentsésnek törtom magamat, hogy én vagyok, a' ki értétekre adja ezen Ő Ts. Kir. Felségének nemes és nagy lelkű akaratja által diktált határozásokat. En ezeket tudni fogom lelkiismeretesen végrehajtani, de egyszersemind a' bünös ellentállást igasságos és hajthatatlan keménységgel megostorozni.

Januáriusban 1851 Eszt.

Feldmarsal Gróf Dibits-Sabal kanksy.

Egy másik Proclamatiojában a' Lengyel táborhoz fordul Gróf Diebits, és annak tisztjeit, főképpen a' Generálokot és Ezredeseket, kéri hogy tévelygésekből térjenek vissza a' hűségre; Ugy fogja a' megtéröket fogadni, mint testvéreit, és a' Tsászár nevében feledékenységét ígér minden multakról.

Sz. Pétervár Jan. 19 kén. Ő Fge a' Tsászár General Rímski-Korssakoff Urat Litvaniának hadi kormányozóját a' hivatalból kegyelmesen elbontotta, és helyébe General Chrapovitzky Urat állította, ki egy személyben a' tartománynak Polgári kormányozója is léssen. — Tsászári Ukasa a' Lengyel Országi terméseknek és műveknek behozatalát további rendelésig megtiltja.

Lengyel Ország.

Varsói Ország-gyűlés. Minekutánna a' Kövelek Jan. 19-kén az Országházába felgyűltek, Marsal Ostrovski megnyitotta az Ülest egy beszéddel, mellynek foglalata rövideden e' vala: Halaszthatatlanul szükséges, hogy a' Rendek Lengyel Országnak jövendöbéli sorsáról tanátskozzanak és végezzenek. Ezt talán kellett volna már eddig is tselekedni; de azomban a' Rendeknek első öszvejövetele és a' mostani között elfolyt idő nem elveszett idő. Míg nemellyek közzülünk, az Igazgatás kormányján ülven, a' belső rendnek erős megállításában és külső arányjainknak orientálásában fáradoztak; mások honjaikba térvén az Egység lelkét az Országnak minden szegleteiben felélesztették, és tanui valának minö buzgósággal fogadta és követi az egész Nemzet az Országgyűlésnek végezésait. A' rendes tábori Sereg naponként szaporodik, a' polgár kardot, a' paraszt kaszát ragad, az Igazgatásnak minden ágaiba rend áll, a' Nemzet új erőt gyűjt magának, és a' külső barátságos Nemzetek segítséget ígérnek. Európának Constitutionalis nagy népei, kik a' szöllőszékekben és Journalokban Lengyel Ország mellett már is megszóllaltak, tsak azt várják, hogy függetlenségünket magunk ki mondjuk; a' Seine és Themse partjairól segítő Seregek fognak sietni. Itt vagy on az eldöntő pillantás, mellyben a' Nemzet képviselőinek az elkezdett munkát bé kell fejezni. A' Nemzetnek sors szava e' légyen: Inkább veszszünk, mint nyakunkat az iga alá újra meghajtsuk! — A' megnyitó beszéd után Vitkovski Ur voks által elhatározlatni kívánta, hogy Luboviczki Ur Varsó városának Követje (testvérjének a' hajdani Vice Elölülőnek elszöktetéséért) fogságba

tartasséké' tovább is vagy nem. Moravski Ur szabadon bocsátatni kívánja a' foglyot, mivel a' törvény semmi büntetést sem diktál a' testvér fejére, ki testvérjének módot keres az elszökésre, ha maga a' bűnben nem részes. Némelyek a' Justitz Ministertől kívánnak felvilágosítást a' dologban. Barzиковski Ur (tagja a' Nemzeti főtanátsnak) nem látja a' máj napot alkalmasnak egy ilyen mellesleges dolgot érdeklő Aktáknak előkeresgetésére. Egyébaránt az Akták a' Nemzeti főtanáts kezében vagynak, de a' tegnapi szomorú napon (midőn Chlopiczki resignált) nem volt idő ennek a' tárgynak szorosabb megtekintésére. Ledochovski Ur tudakozza, miért volna a' tegnapi nap szomorú? de sőt inkább azt kell mondani, hogy Lengyel Országra nézve felelte örvendetes. — Megjelenvén azonközben a' Senatorok Házától küldött Követség, a' további tanátskozás felbe szakadt. A' két Házak egyesültek. Hertzeg Czertoryski mint Elölülője a' Senatorok Házának, beszédjében, mellyet tartott, monda a' többek között: „Vannak olyan pillantások, mellyekben a' Nemzetek sorsa nem a' történetes környülállásoktól, hanem önmagoktól függ. Illyen pillantás az, mellyben most Lengyel Ország vagon; tőle függ magától a' megnyert szabadságnak megtartása; de arra nézve szükséges a' Nemzetnek megbizonyítania, hogy ő azért mindent kész feláldozni. Lengyel Országnak helyheztetése nehéz, egyesíteni kell azért mindeneknek az erőt, okoságot és állhatatosságot. Egy akarat, egy gondolat, egy érzés lelkesítsen mindent.“ — Azután Marsal Ostrovski szólott, mondván: „Ha a' Lengyeleknek nintsenek is Thermopylaei, de van szívek mint a' Spártaiaknak, hogy védfalat állítsanak belőle, melly az Orszá-

got Orosz Országtól, mint Chinát a' híres kőfal Tatar Országtól, elválassza.“ — Annakutánna az Országos Kiküldöttség számot adott lépéseiről. (Ezt a' novezetes Relatiót a' mult alkalmatossággal már közlöttük.) Különválván azután a' két Házak egymástól, az Országgyűlési Biztosságnak, 15 tagjait elválasztották. Egyszersmind a' Követek Háza 85 szóval 50 ellen elvégezte, hogy Luboviczki Ur, dolgának törvényes eldőléséig maradjon fogságban.

Jan. 21-dikén a' Követek Házának Ülése estve 6 óraker kezdődött. A' Marsal felolvasta az Országgyűlési Biztosság választott tagjainak neveit, n. m. Gróf Ledochovski, Svidzinski, Barzykovski, Lelevel és Lempiczki Urak a' belső igazgatásra; Kaczkovski, Volovski, Dembovski, és Soltyk Urak a' törvényhozásra; Moravski, Biernacki, Slaski, Zvierkovski és Svidzki Urak a' Finantiára nézve. — Azután Soltyk Ur felállván, a' mostani Uralkodó Házának kirekesztését kívánta kimondattatni, és a' Lengyel Nemzetnek nevében készített Manifestumot chezképest megváltoztattatni. A' Marsal erre azt felelte, hogy a' javallatnak a' szokás szerént elsőben (a' már kinevezett) Biztossághoz kell menni, és nyilvános tanátskozás alá majd azután vétettetni. A' mi egyébaránt a' Manifestumot illeti, az még nintsen, hivatalosan kihirdetve; mivel a' Dictator kinek eleibe terjesztetett vala, nem engedte meg annak közönségessé tételét. Külföldre is csak privát úton jutott el az a' Nyilatkoztatás; és így minekelötte benne változtatást lehetne javallani, elébb szükséges, hogy azt az Országházai elesmerjék és az Európai Hatalmasságokhoz azután tiszti úton megküldjék. Svidzinski Ur, külön nyilatkvztatásban kívánja a'

Soltyk Ur által felhozott dolgot tétetni, mivel ama Manifestum tsupán a' felzendülés okainak elszámolására vagyon készítve. Ez a' vélekedés tetszést talált. A' Ház, a' Manifestumot elismerte, és annak hivatalos kihirdetését rendelte; a' Soltykiana Propositiót pedig az Országgyűlési Biztosságoknak kiadta az előleges megfontolás végett. — Ezek így esvén, öszve űlt azután mind a' két Ház új Fő Vezért választani. A' többség (u. m. 107 szó, 140 közzül) Hg Radz villre esett, ki is Generalissimussá azonnal kikiáltatott. Hertzeg Radz villa' gyűlésben személyesen jelenlétén, felállott székéből és az Elölülőhöz közelítvén, kinyilatkoztatta, hogy hazafiai bizodalmanak e' bizonyosságát elfogadja, és ezután is nem szűnik meg ugyan az lenni, ki eddig volt. — Estve 10 órakor a' gyűlés ezzel a' közönséges kiáltással: „Litvániába! Litvániába!” eloszlott.

Varsó Jan. 24-kén. A' helytartó palotában, honnét Chlopiczki 18-ikban kiköltözött, most már Hg Radz vill lakik. — Ez előtt harmadnapal egy új „Hazafiúi Egyesület” állott fel, Lelevel Urnak Elölülése alatt. Ennek tegnapi Ülésében, melly rendesen az Üniversitás épületében tartatik, egy akarrattal végeztetett, hogy az Ország gyűléshez egy Esedezőlevel nyújtassék, azzal a' kérelemmel, hogy Chlopiczki vonattassék számadásra.

A' Krakkoii Kurir Jan. 21-kéről hosszú magasztaló beszédet tart a' Lengyel Országi felzendülésnek.

N a g y B r i t a n n i a .

London Jan. 20 kán. A' Belgiumi dolgoknak eligazítása sok gondot ad a' nagy Hatalmasságok Képviselőinek.

Az utóbbi Conferentzia, melly Jan. 12-kén volt, tovább tartott 5 tellyes óráknál.

Azon híreknek, mellyek némelly idegen Hatalmasságoknak számára Angliában megrendelt vagy készülő rettetes sokaságú fegyverekről (t. i. Frantzia Országnak 600,000, Orosz Országnak 300,000, Burkus Országnak 200,000, Hollandiának 50,000 's' a' t. szál puska, vagy kard) elterjedtek — a' T i m e s ellent mond annyiban, hogy Orosz Ország részéről kétségbe hozza, hogy már alkuja volna kötve az Anglus fegyvermívesekkel. A' mi Frantzia Országot illeti, ennek három izbeli alkuja van, u. m. az első 20,000 puska tsöröl, a' második 60,000 ról, 's' a' harmadik, melly ez előtt 10-ed nappal köttetett, 400,000 darab puskáról. Egy egy puska árra (pagnét nélkül) 37 frankra van megalkudva.

A' Courier írja, hogy Irlandiában O'Connell Ur ismét új Egyesületet akara állítani, de Lord Anglesea azt is mindjárt megtiltotta egy Felszólításában. O'Connell Ur öszvegyítvén barátit, kérte őket, hogy a' Vice-Királytól kiadott felszólításnak engedelmekedjenek, de egyszersmind jelentetenekiek, hogy majd egy másik Egyesületet fog állítani, mellynek tanátskozásai az Unio eltörlésének hasznait érdekeljék, és gyülekezéseinek tz élja az ezért a' Parlementhez benyújtandó Esedezőleveleknek készítése (a' mi törvény szerént szabados dolog) lészen. — O'Connell számára most egész Irlandiában pénzt szednek, a' Haza java mellett való fáradozásaiért a' mint szokták mondani. A' nép ezt O'Connell adajának nevezi, és a' már eddig bégyűlt summa, egy Dublini Ujságnak bizonyítása szerént 50,000 f. sterlingre mégyen.

Dublinban Jan. 13-kán Marquis Anglesea egy új Felszölitást botsátolt ki, mellyben hogy a' szüntelen más meg más név alatt elő-előtermő Egyesületeket egy tsapással eltörölje, minden némű társaságokat — bár mitsoda név alatt gyülekezzenek is azok egybe — keményen megtiltott. O'Connell Ur így gondolkozván, hogy az Öszvejöhetés jussa legalább nints vele megtiltva, másnap (14-ikben) az Ujságlevelekbe iktatott híradással az Anti Unionista Biztosságnak 51 tagjait meghívja magához a' következő napra fölöstökre. Azok megjelentek mind a' harminz egyen több más Uri emberekkel együtt nála 10 órakor. Tizenegy óra tájban, midőn O'Connell Ur éppen beszédet tartana, hogy a' törvény szerint nem szabad egy társaságot is törvénytelennek nézni és széljel üzni, míg két tisztviselők a' törvényt fel nem olvassák, és az olvasás után 15 minutum el nem telik — beléptek a' szalába két Albírák és parantsolják a' társaságnak megoszlását. O'Connell a' törvény formáinak betöltését kívánta. Az egyik Albíró felolvasta a' törvényt. Ekkor O'Connell mondta, hogy még 15 minutumig idejek vagyon, es addig nem szabad őket bántani. A' Bírának a' 15 minutum ellen semmi kifogások nem volt. O'Connell kihúzván 'sebjéből óráját, a' fertályórát használta és egy beszédet tartott a' jelenlévökhöz a' Vice Királynak a' Britanniai szabadság Principiumával ellenkező magaviselete ellen, reményli, hogy egy megújított Parlament ötet ezért számádra fogja vonni, hogy megoszlattja még az olyan társaságot is, melly tsak Esedezőlevelnek készítéséről, a' mihez polgárnak Constitutionalis jussa van, tanátskozik magában. A' fertály óra eltöltével a' társaság, háromszoros El-

jent kiáltván az Unio eltörlésének, megoszlott.

Dublin Jan. 18 kán. O'Connell Ur ma reggel elfogattatott. Véle együtt elfogattattak Steele, Lavless, Barrett és Reynolds Urak is, mindnyájan azért, mivel a' Vice-Királynak utolsó tilalmazó felszölitását minden módon kiakarták játszani. O'Connell Ur 2000 f. st. záloghagyás mellett szabadon botsátatott; hihetően a' többieknek is megengedtetik, hogy (viseleteknek kezességeül) zálogot hagyhassanak. Egész Dublin fel van lármázva, de rendetlen-ségek a' Posta eljöttéig nem történtek.

London Jan. 22-kén. Az öt nagy Hatalmasságoknak Képviselei Jan. 18-kán újra negyedfél órai Conferentziát tartottak a' Belgiumi dolgok felett.

A' Külső Minister Lord Palmerston Jan. 20 kán egy tiszti levelet küldött a' Lloyd Kávéházába *) mellyben a' Kereskedőségnek jelenti, hogy a' Skáldis vizének e' napon meg kell nyitnia, még pedig az öt nagy Hatalmasságoknak parantsolatjára. Ez a' tudósítás nagy örömet szerzett a' kereskedők-nél, és a' pénzfolyamatot bizonyosan feljebb emelte volna, ha az Irlandiából jött hírek (t. i. O'Connellnek elfogadtatásáról) a' Spekulansoknak éledőkédvét 's bizodalját újra meg nem tsüggesztették volna.

*) Lloyd-Kávéháza, a' Londoni Börze felső emeletében, gyűlöhelye a' hajósoknak, kereskedőknek és Spekulansoknak. Tulajdonképpen nem Kávéház, ritkán esik, hogy ott valaki kávézzon, hanem kereskedésbeli alkudozások és tudósítások hallása végett gyűlnek ott üszve.

A' Times keményen kikél az Irlandiai Anti-Unionisták ellen, és tsípös szemrehányásokat tesz az O'Connellnek, hogy ő a' ki szüntelen panaszkodik Irlandiának szegénységéről és szükségéről, nem átalija elbolondított hazafiatól az utolsó fillért is (tzelozás vagy az úgy nevezett O'Connell adajára) kitsikarni.

Dublin Jan. 19-kén. Tegnap dél előtt O'Connell Ur négy barátival együtt fogságba tétezt egy tisztviselőnek parantsolatjából, azzal vádoltatván mind az öten, hogy a' Vice Királynak utóbbi Felszólítását kijátszani törekednek, és annak ellenére két ízben tilalmas gyülekezéseket tartottak. Tudva vagy egyébaránt, hogy a' Britanniai törvények szerént az ilyen fogság nem személyes, mihelyt a' Felek letészik az úgy nevezett Bailt az a' zálogpénzt a' felől, hogy a' törvényszék előtt bizonyosan megfognak jelenni. O'Connell Ur és társai természetesen készebbek valának Bailt adni magokról, mint személyesen fogságba menni. A' dolog Jan. 24 kén fog a' Dublini Királyiszéknél megíteltetni, addig a' foglyok szabadon kintjárnak. O'Connell Ur, mint Parlament tagja (kit a' törvény szerént elfogatni nem lehetne) protestált ez ellen az elfogatás ellen, és a' Béke-bíróra reá ment perelni, ki magát azzal mentette, hogy neki arra parantsolatja volt a' Vice Királytól. O'Connell Ur ekkor feltette kalapját, hogy — a' mint mondá — az Alsóháznak az ő személyében megsértett méltóságát feltartsa. A' Biróiházból kijöven O'Connell elment egy már az előtt öszvehirdetett nép gyűlésbe, hol a' teméntelen sokaságú néphez beszédet tartott, intvén az embereket, hogy tsendesen viseljék magukat és a' törvénynek győzedelmét

béketűrèssel várják el. Minden örök megvoltak kettözöttetve és egy Skótziai regement tette a' szolgálatot a' városban.

Frantzia Ország.

Páris Jan. 24-kén. General Flahault, mint Kurír, tegnapelőtt sietve elútazott Londonba. — Egy nappal az előtt Oberster Delavastine Brüsszelbe küldtetett a' Belgiumi Kormányzékhez, azzal az izenettel, hogy Frantzia Ország Leuchtenberg Hertzeget Belga Királynak (ha elválasztatnék is) bizonyosan nem fogja elesmérni.

Orleans Hertzege Jan. 17-kén megtsztelte jelenlétével az Austriai Követ Gróf Apponyi által adatott bált, éjfélutáni 2 óráig.

Magyar Ország.

H. Hadház, Jan. 25-kén. 1831.

A' Nemes Szabad Hajdú Várok is méltóképpen ditsekedhetnek a' Nemes Magyar Hazában, azzal az ő kebelektben sem esmeretlen, Vallás eránt való buzgóságnak 's érzékeny Jöszívességnak szent tüzevel, melly a' szeretet óltarán a' Hazafuiszívekben Szent Vallásunkért és az emberiség Javára szokott égni.

Allításunk igasságát jelesen bizonyították e' folyó Jan. Hónapnak 15-dik napján, a' TsNs Szabad Hajdú Kerületnek egyik érdemes Tábla Bírāja, 's egyszersmind ez idő szerént — szakaszonként kevés hijján 40 Esztendök ólta — N. Sz. H. Hadház Várossának Fő Hadnagya Ts. Kállai Csizsár Mihály Ur, és kedves Hítvese Ttes Hunyady Julianna Asszonyosság, — Rik az 1781-dik Eszt. Jan. 15-dik napján kezdett Házassági életnek az Isteni Felség különös Kegyelmeböl engedtetett 50-dik Esztendeje betöl-

tését azzal tették emlékezetessé, hogy azon néhány darab Aranyokat, mellyeket a' Tisztelt Aszszonyság szeretett Üri kedves Férjétől ez előtt már több mint 50 Esztendőkkel Jegyváltásul és Szeretet Jeléül nyert magának — a' Helybeli Resta Sz. Ekkla számára, az Úr Asztalához már az 1827-dik Eszt-ben Keresztényi buzgóságból önnön ajánlások szerént és tulajdon költségeken készíttetett Ezüst, 's gazdagon megaranyozott egy pohárral mind külső formájára, mind belső betségére nézve megegyező egy másik pohárnak hasonló végre leendő megszerzése segedelmére fordították. — Nem állapodott itt meg bő kezűség, mivel az ezen Ns Városban lévő 's leendő szegény árva Tanuló Gyermek számára különösen, ezer Váltóforintokat ajánlottak, sőt a' Helybeli Ref. Ekklesia Cassájába valósággal be is tettek semmi különös megszorítást magoknak, azon Summa haszonra leendő fordítása eránt, fen nem tartván. —

A' Jóltévő Úr és Aszszonyság (hála az egeknek) még most is tartós és olly friss egészségben vagynak, hogy életeknek lefolyt számos Esztendeit Matriculare Datum nélkül senki nem képzelhetné.

Adja Isten, hogy e' Nemes

Eggyütt ötven Esztendőt

El töltött Pár, egészségben

Érjen még sok Jövendőt!

Adja Isten, szaporodjon

Kebeledbe Hazám! a'

Vallás, 's Árvák eránt buzgó

Illyen Jóltévők száma!!!

H i r d e t é s.

Tudva van az Olvasó Magyar Közönség előtt, hogy ama sok tekintetben érdemes Hazánkfia N. Nagy Tiszteletű Kováts József Úr, először N. Körösi, azután K. Kun Halasi Református Lelki Pásztor, és a' Franciaia Racin Vallásának esmeretes Fordítója, munkás Életének egy részét arra is fordította, hogy Virgilnek Eneissét Magyar Versekre lefordítván, annak két első részét még életében ki is adta. M. u. a' 5 dik Resz is már darab időtől fogva a' szokott K. vizgáltatáson keresztül menvén, készen áll: érdemes Férjet még poraiban is tisztelő Özvegye Ns Göböl Mária Aszszony ezen hátra levő 5 dik részét is a' Virgil fordításának világ elébe bocsátja, melly a' tisztelt Olvasó Közönségnek azon okból is tudtára adatik, hogy a' kik már az elsőbb Reszeket bírják, ezen 5 dikat is azokhoz megszerezhessék. Az arra egy Példánynak 20 kr. ezüstben, és találatik Debreczenben T. T. Professor Sárvári Pál Urnál; K. K. Halason Mihó Mildós Könyvkötő — Romáromban T. T. Kolmár József Uraknál. — N. Körösön az Özvegynél. — Pesten Tek. Domby Márton Tabularis Ügyvéd és Táblabíró Urnál.

A' pénz folyamát Feburáriu' 5-dikán;
közép ár:

A' Státus' 5p. Centes Obligázióji 92 1/2
Az 1820-béli sorsosok, 170
Az 1821-béli hasonlók, 117 5/4
Bétsvárosa 2 1/2 p. Centes Bankó Obligázióji, 49 5/4 for. keltek, mind Conv.
A' Bank-Aktziák keltek 1055 for. ton.
Conv. Pénzben.

Szerkesztető és Kiadó Márton József, Professor. (Landstrasse Nro 275.)

Nyomtató: Nemes Haykul Antal. (Obere Bäcker-Strasse Nro 755.)